

Dec. 2088 Evid

Folder 20

(5)

CHARGE OUT SLIP

DATE Aug. 31, 46

EVIDENTIARY DOC. NO. 2088

TRIAL BRIEF _____

EXHIBIT NO. _____

BACKGROUND DOC. NO. _____

SIGNATURE W. J. Sutton

ROOM NO. _____

*original in Court is
Exhibit 365-*

2088

UNWCC-552

(6)

AFFIDAVIT

I hereby truthfully state the following facts of enemy atrocities which I personally witnessed:

Five Japanese soldiers of the 13th Regiment of the 26th Division under the command of KURODA, Jutoku went to the home of WANG Erh Ho on 3 Feb 1940. Failing to get money which they asked for, the Japanese soldiers beat him savagely and put him to death by forcing gasoline down his throat.

no space

The above statement contains facts free from falsehood. If the enemy atrocities stated above be eventually brought to trial in a court, I am willing to appear either as an accuser or as a witness and to undergo punishment for any malicious accusation or false testimony.

NAME: **YOUNG San**
SEAL: **finger print**
SEX: **male**
AGE: **39**
NATIVE PLACE: **Wu Yuan District**
OCCUPATION: **Head of the Cha**
ADDRESS: **Nan Street, Wu Yuan**

Before making the statement, the above named was told the meaning of signing an affidavit, and the punishment for malicious accusation and false testimony. After the statement was made, it was shown and read to him, and was acknowledged by him as correct.

INVESTIGATOR'S NAME: **Young Chih Ping**
SEAL: **(yes)**
SEX: **male**
AGE: **38**
NATIVE PLACE: **Wu Yuan District**
OFFICIAL POSITION: **Police Officer**

DATE: **3 April 1945**

Translated from Chinese by
Chinese Division, IPS

24 365

AFFIDAVIT

I hereby truthfully state the following facts of enemy atrocities which I personally witnessed:

Five Japanese soldiers of the 13th Regiment of the 26th Division under the command of KURODA, Jutoku went to the home of WANG Erh Ho on 3 Feb 1940. Failing to get money which they asked for, the Japanese soldiers beat him savagely and put him to death by forcing gasoline down his throat.

The above statement contains facts free from falsehood. If the enemy atrocities stated above be eventually brought to trial in a court, I am willing to appear either as an accuser or as a witness and to undergo punishment for any malicious accusation or false testimony.

NAME: YOUNG San
SEAL: finger print
SEX: male
AGE: 39
NATIVE PLACE: Wu Yuan District
OCCUPATION: Head of the Cha
ADDRESS: Nan Street, Wu Yuan

Before making the statement, the above named was told the meaning of signing an affidavit, and the punishment for malicious accusation and false testimony. After the statement was made, it was shown and read to him, and was acknowledged by him as correct.

INVESTIGATOR'S NAME: Young Chih Ping
SEAL: (yes)
SEX: male
AGE: 38
NATIVE PLACE: Wu Yuan District
OFFICIAL POSITION: Police Officer

DATE: 3 April 1945

Translated from Chinese by
Chinese Division, IPS

2088-1

供述書

私自身が目撃シタ次ノ様ナ敵ノ惡逆慕行事實ヲ茲ニ誠實ニ供述致シマス。

黒田重徳麾下第二十六師團第十三聯隊ノ日本兵五名ガ一九四〇年二月三日王二和ノ家ニ這入りマシタ彼等ノ要求シタ金錢ヲ獲ルコトガ出來ナカッタノデ此ノ日本兵達ハ王二和ヲヒドク毆打シ無理ニガソリシヲ嚙下サセテ彼ヲ殺シテ了ヒマシタ。

上記ノ供述ハ偽ノ無イ事實デ有リマス。若シ上述ノ敵ノ惡行ガ將來裁判ニ附セラレル場合ニハ私ハ快ク告訴者或ハ證人トシテ出廷致シマスト共ニ誣告或ハ虚偽ノ證言ニ對スル刑罰ヲ受ケルコトヲ辭シマセン。

氏名	揚三
印	拇印
性別	男
年齢	三十九
生地	五原
職業	甲長
住所	本街

上記ノ供述ヲ爲ス前ニ右者ハ供述書署名ノ意義及ビ誣告及偽證ニ對シテ刑罰ノ何ンタルカラ聞カサレタ。

at 265

2088-2

供述ヲ爲シタル後之ヲ彼ニ示シ且續ミ聽カセ而シテ
彼ハ之ヲ事實ト相違セズト認メタ。

調査者 湯世屏

印 捺 印

性別 男

年齢 三十八

生地 五原

官職 警察官

日附 一九四五年四月三日